



MATTILSYNET
NORWEGIAN FOOD SAFETY AUTHORITY

HELSECERTIFIKAT ⁽¹⁾/HEALTH CERTIFICATE ⁽¹⁾
for eksport av oksesæd til Aserbajdsjan
for export of semen of domestic animals of the bovine species to Azerbaijan

Løpenummer / Serial number									
N	O	-							

Opprinnelsesland / Country of collection: Norge / Norway
Kompetent myndighet / Competent authority:
Kompetent lokal myndighet / Competent local authority:

I. Sædens opprinnelse / Origin of semen
Seminstasjonens navn og adresse / Name and address of semen collection centre:
Seminstasjonens registreringsnummer / Registration number of semen collection centre:
Avsenders navn og adresse / Name and address of consignor:
Avsendelsessted / Place of loading:
Transportmiddel / Means of transport:

II. Sædens destinasjon / Destination of semen
Mottakerland og -sted / Country and place of destination:
Mottakers navn og adresse / Name and address of consignee:

III. Identifikasjon av sæden / Identification of semen				
Nummer og kodemerker på sædbeholdere / Number and code-mark of semen containers:				
Antall doser Number of doses	Uttaksdatoer Dates of collection	Donorens identitet Identification of donor animal	Rase Breed	Fødselsdato Date of birth

IV. Helseopplysninger / Health information

Jeg, undertegnende offentlige veterinær, bekrefter at:

I, the undersigned official veterinarian, certify that:

- a) sæden som er beskrevet over er tatt ut, behandlet og lagret ved en seminastasjon som er underlagt offentlig tilsyn og godkjent av norske myndigheter i henhold til norsk lovgivning, som korresponderer med EUs lovgivning (direktiv 88/407/EØF). Sædproduksjonen har på alle punkter foregått i overensstemmelse med direktiv 88/407/EØF.
the semen described above has been collected, processed and stored in a semen collection centre which is under official governmental control and which is approved by Norwegian authorities in accordance with Norwegian legislation, which corresponds to EU-legislation (Council Directive 88/407/EEC). Semen production is at all points performed according to Council Directive 88/407/EEC.
- b) alle oksene på seminastasjonen har gjennomgått testing for følgende sykdommer i henhold til direktiv 88/407/EØF: bovin tuberkulose, brucellose, smittsom leukose hos storfe, infeksiøs bovin rhinotrakeitt/ infeksiøs pustuløs vulvovaginit (IBR/IPV), bovin virusdiaré (BVD), trichomoniasis (*Trichomonas foetus*) og infeksjon med *Campylobacter fetus*.
all the bulls at the semen collection centre have been subjected to testing for the following diseases in accordance with Council Directive 88/407/EEC: bovine tuberculosis, brucellosis, bovine leucosis, infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvo vaginitis (IBR/IPV), bovine viral diarrhoea (BVD), trichomoniasis (Trichomonas foetus) and campylobacteriosis (Campylobacter fetus).
- c) det er ikke påvist noe tilfelle av paratuberkulose på seminastasjonen hvor oksene har oppholdt seg.
there has not been diagnosed any cases of paratuberculosis at the semen collection centre where the bulls have been resident.
- d) ved tidspunktet for sæduttak var oksene friske og fri for sykdom.
at the time of semen collection the bulls were healthy and free from disease.
- e) oksene har vært fri for smittsomme sykdommer under hele oppholdet på seminastasjonen.
the bulls have remained free from contagious diseases during their entire stay at the bull centre.
- f) dyrene sæden stammer fra er ikke vaksinert mot munn- og klauvsjuka. Det har ikke vært utbrudd av munn- og klauvsjuka på seminastasjonen eller i en radius av 100 kilometer rundt seminastasjonen i løpet av de siste tre måneder før sæduttaket. Munn- og klauvsjuka har ikke vært påvist i Norge siden 1952.
the animals from which the semen was obtained have not been vaccinated against foot- and mouth disease. There has been no outbreak of foot- and mouth disease at the semen collection centre or within a radius of 100 kilometres hereof during the three months immediately prior to the collection of the semen. Foot- and mouth disease has not occurred in Norway since 1952.
- g) chlamydieinfeksjoner og leptospirose hos storfe er ikke påvist i Norge.
chlamydiosis and leptospirosis in cattle has not been confirmed in Norway.
- h) bovin spongiform encefalopati (BSE) har aldri blitt påvist i Norge. Det er forbudt å importere storfe fra Det forente kongerike til Norge.
bovine spongiform encephalopathy (BSE) has never been diagnosed in Norway. Importation of cattle from United Kingdom to Norway is prohibited.
- i) oksenes fertilitet er normal. Så vidt meg bekjent, har oksene ingen genetiske defekter.
the fertility of the bulls is normal. To my best knowledge, the bulls do not carry any genetic abnormalities.

Utstedt i / Done at

Den / on

Stempel / Stamp

Den offentlige veterinærens underskrift / Signature of the official veterinarian

Navn og stilling i blokkbokstaver / Name and qualifications in capital letters